Rits e plouro

Comptines destinées à éveiller de la crainte chez l'enfant afin de le faire tenir tranquille. Le "Cago" dans "rits e plouro" est historiquement typique du Béarn et de la Bretagne ("Caccous"). Les Cagots étaient l'objet du mépris et de l'ostracisme des villageois. Ils vivaient à l'écart du village dans les bois et avaient moins de droits civiques, économiques ou même religieux. Leur véritable origine est très ancienne -XIème siècle-. Ils ont existé jusque 1950 et ce surnom perdure. Pour certains, ils seraient descendants des Visigoths, pour d'autres des descendants des lépreux, des Sarrasins. Les marques distinctives -ressemblant à des cicatrices- de la lèpre sont associées aux saintes de la noblesse qui, par ce stratagème, faisaient fuir les prétendants indésirables. La reine mythique "Pédauque" qui trouve son origine au royaume Visigoth de Toulouse, aurait usé de ce stratagème grâce à ses longs pieds (pè d'auca). Ainsi, les longs pieds -"pieds d'oie"- et la lèpre sont traditionnellement associés ensemble en raison des séquelles repoussantes qu'ils génèrent. La tradition établit par conséquent un dilemme entre la noblesse des cagots et leur indigence. Les cagots sont certes laids et ostracisés, mais ils fascinent également de par leurs origines mystérieuses et sans doute nobles. L'emploi de ces personnages -qui ont réellement existé, ce n'est pas une légende- permet à la littérature béarnaise d'enrichir ainsi son contenu narratif.

Violin

Rits e plouro, cago dins l'oulo; rits e plou, cago dins le trauc.

2.
Rits e plouro,
Cago dins l'oulo;
Rits e danso,
Cago dins l'anso.

3.
Rits e plouro,
Cago dins l'oulo;
Rits e rits,
Cago dins le nits.

©Lades Neffous

JAN LOUP

(B⁰
Ab⁷)

Jan Loup, Jan Loup, oun ès amagat? oun ès amagat, Jan Loup, Jan Loup?

PEIROUTOU QU'EI ENA LANE

(Pierre et le loup béarnais)

Pei...routou qu'ei e...na la...ne, mourt de set e mourt de hà...mi;
sept ba...co...les que ya...bè, mes et loup qu'ou s'at min...jè,
se...desoun, se...demoun, sa...le, sa...le, sa...le dounc.